



St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

August 14, 2016

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME



Web Sites:
www.stbernardla.cc
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
8:30am-12:00pm
1:00pm-7:30pm

Saturday
8:30am-12:00pm
1:00pm-4:30pm

Sunday
9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mr. Philip McCreary

OFFICE OF
RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

SAFEGUARD THE
CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242

MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS

Weekdays: 8:00am

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm

Sunday in English:

8:00 am and 9:30 am

Domingo en Español:

11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL
HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo

Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)

Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

Martes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS
MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at
7:00pm & every second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm

Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS
QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months
in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

Jesus endured the cross, despising its shame, and has taken his seat at the right of the throne of God ~ Hebrews 12:2



20th Sunday Ordinary Time ~ When a person has something 'tough' or 'strong' to say and knows that it may divide their listener within, they often will tag on this line: "I'm just sayin"; as if to lessen or weaken, even just a little, the blunt or hard truth that they have just uttered. Jesus doesn't do that in this Scripture passage. On the contrary, he doubles or triples up the ante. His implied intentions become directly stated and emphasized: "I have come to set the earth on fire"; "how I wish it were already blazing"; "I have come to establish...rather, division". Then even more explicitly he draws out clearly the divisions he intends: father against son, son against father; mother against daughter, daughter against mother; mother-in-law against daughter-in-law, daughter-in-law against mother-in-law. Does Jesus really want division? Is division just a consequence that follows when one makes decisions about opening to God's kingdom within ones heart and regarding ones choices. Even family and friendship and love can intrude upon living the values and choices which flow from choosing a 'kingdom life' centered on God and his Word. A kingdom choice like deciding to forgive can surprisingly, at times, cause division.

Fr. Perry Leiker

Quote of the Week:

"A saint is not someone who never sins, but one who sins less and less frequently and gets up more and more quickly."

TOGETHER IN MISSION / UNIDOS EN MISIÓN 2016

Did you make a pledge for Together in Mission? We **encourage you** to finish paying it off. Help us do our part to support our fellow Catholics in Schools and Parishes that need a helping hand!

Hizo usted una promesa para Unidos en Misión? Les exhortamos a que termine de pagarla. Ayúdenos a hacer nuestra parte apoyando a nuestros hermanos Católicos en las Escuelas y Parroquias que necesitan una mano amiga!

PARISH SCHOOL — ESCUELA PARROQUIAL

**CLASSES RESUME ON:
CLASES SE REANUDAN EL:
WEDNESDAY, AUGUST 17
MIÉRCOLES, 17 DE AGOSTO**



SPECIAL ANNOUNCEMENT

'Feast of Saint Bernard'

Tomorrow, Monday, **August 15**, Solemnity of the Assumption of Mary, Bishop Sartoris will celebrate a Special Mass at 7PM honoring the St. Bernard's Italian Community who were the founding community of the parish 92 years ago. Our Italian friends are invited to bring Italian desserts to enjoy after the Mass. Please bring them to Church at 6:30PM.

This Wednesday, **August 17**, our regular Novena will begin at 6:30PM followed by Mass at 7:00PM. This Mass will honor our Filipino Community and their contributions to St. Bernard Parish. After the Mass some light refreshments will be served in front of the Church.

On Friday evening, **August 19**, our Latino Community will host a healing Mass at 7:30PM and light refreshments will follow the Mass in front of the Church.

Saturday, **August 20**, is the Feast of St. Bernard. Our whole community is invited to celebrate our Patron at the 5:00p.m. Mass and a Luau Dinner Dance follows. Ticket information for the dinner is in today's bulletin.

**COLLECTION FOR WEEK OF AUGUST 7, 2016
COLECTA DE LA SEMANA DEL 7 DE AGOSTO, 2016**

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres	\$3,768
Loose Collection / Colecta en Efectivo	\$3,169
Total	\$6,937

Thank You for your generosity! / Gracias por su generosidad!

HERE!

**OUR HAWAIIAN NIGHT IS HERE!
NUESTRA NOCHE HAWAIANA ESTA AQUÍ!
DINNER/DANCE ~ BAILE/CENA**

AQUÍ!

St. Bernard Volleyball Court / Canchas de Volleyball de la Escuela

Saturday August 20 from 6:00pm—12 midnight

Sábado, 20 de Agosto — 6:00pm medianoche

\$20 per person / \$20 por persona

Social Hour / Hora Social: 6:00 — 7:00PM

Dinner/Cena: 7:00 — 9:00PM

Music, Dancing, Entertainment, Food!

Música, Baile, Entretenimiento, Comida!

To purchase tickets please call:

Para Compra de boletos llamar al: (323)255-6142

HAWAIIAN ATTIRE/ATUENDO HAWAIANO!!



~ ~ ~

Buy your tickets outside **today** for this event and for the special raffle that will take place at the Luau. **Proceeds go towards a new Church tile floor.** Please support our parish!

Compre su boletos para este evento y para la rifa especial **hoy** afuera de la Iglesia. Las **ganancias serán para instalar un piso nuevo en la Iglesia.** La rifa se llevará a cabo la tarde del Luau. Apoye a nuestra parroquia!

**VIRTUS TRAINING SESSIONS AT ST. BERNARD CHURCH IN AUGUST
ENTRENAMIENTO VIRTUS EN SAN BERNARDO EN AGOSTO**

The Archdiocese of Los Angeles requires that all adults who work with children be Virtus trained. The following sessions will be offered here from 6:00—9:00pm in the Parish Hall.

La Arquidiócesis de Los Ángeles requiere que todo adulto que trabaje con menores deben recibir el Entrenamiento Virtus. Las siguientes sesiones serán ofrecidas de las 6:00—9:00pm en el Salón Parroquial.

Tuesday/Martes, 8/16: English/Inglés
Thursday/Jueves, 8/18: Español/Spanish
Tuesday/Martes, 8/23: English/Inglés
Thursday/Jueves, 8/25: Español/Spanish
Tuesday/Martes, 8/30: English/Inglés

Information/Información: (323)255-6142



Domingo 20 del Tiempo Ordinario ~ Cuando una persona tiene algo 'duro' o 'fuerte' que decir y sabe que puede causar division entre sus oyentes, a menudo pronuncian estas palabras: *'bueno, yo solo digo'*; como si esto fuera a disminuir o debilitar, aunque sólo sea un poco, la verdad que acaban de pronunciar por dura que esta sea. Jesús no hace esto en el pasaje de la Escritura. Por el contrario, duplica o triplica el riesgo o demanda. Sus intenciones implícitas se manifiestan directamente y se enfatizan en: *"He venido a traer fuego a la tierra, y cuánto desearía que ya estuviera ardiendo!"*; *"No he venido a traer... sino la division"*. Entonces, de manera más explícita señala claramente las divisiones que se propone: el padre contra el hijo, el hijo contra el padre; la madre contra la hija, la hija contra la madre; la suegra contra la nuera, la nuera contra la suegra. ¿Quiere Jesús realmente la división? Es la división sólo una consecuencia de cuando uno toma las decisiones al abrirnos al reino de Dios dentro de nuestros corazones con respecto a nuestras opciones. Incluso la familia, la amistad y el amor pueden inmiscuirse al tratar de vivir los valores y opciones que fluyen al elegir una 'vida del reino' centrada en Dios y en su Palabra. Una elección del reino como el decidir perdonar puede sorprendentemente a veces causar division.

Fr. Perry Leiker

Cita de la Semana:

"Un santo no es alguien que nunca peca, sino el que peca cada vez menos y con menos frecuencia"

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — Brothers and sisters of every race and language will be brought to Jerusalem (Isaiah 66:18-21). **Psalm** — *Go out to all the world and tell the Good News (Psalm 117)*. **Second Reading** — Be strong and endure your trials as the "discipline" of a loving God, for it will result in the peaceful fruit of righteousness (Hebrews 12:5-7, 11-13). **†Gospel** — People from east and west, north and south, recline at table in the kingdom of God (Luke 13:22-30).

Liturgical Color: Green

**REGISTRO DE EDUCACIÓN RELIGIOSA
RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION**

Clases de Educación Religiosa
Primera Comunión, y Confirmación:
Religious Education Classes,
First Communion, and Confirmation:

HORARIO/OFFICE HOURS:

Martes a Viernes/Tuesdays thru Fridays: 9am—7pm
Sábado/Saturday: 9am — 2pm ~ Domingo/Sunday: 9am—12pm



We wish to thank Barbara Sanchez for providing the flowers for the altar. They are in celebration of Brian and Ralph Hodges.

The Healing Mass and Veneration of St. Faustina's Relic will be here



- 08/15: 8:00am — Camilo y Lupita Magallon — **Feliz Aniversario!**
7:00pm — Anthony Blake — **Happy Birthday!**
- 08/16: 8:00am — †Corporal Bernard Paul Corpuz
- 08/17: 8:00am — Carrie Sebenius — **Happy Birthday!**
7:00pm — †Aurora M. Alix
- 08/18: 8:00am — †Manuel Garces, Sr.
- 08/19: 8:00am — †Julita Cajigal
7:30pm — Comunidad Latina de San Bernardo
- 08/20: 8:00am — †Felicitísima Pablo
5:00pm — †Corporal Bernard Paul Corpuz
- 08/21: 8:00am — †Ismael & Carmelita Jarin
9:30am — †Anatalia Patiño
11:00am — †Ricardo Obregon y Ruben Villa
12:30pm — Feligreses de San Bernardo



TODAY, the Grupo de Oración is selling delicious Mexican Food across the Street.

HOY, el Grupo de Oración está vendiendo deliciosos antojitos mexicanos al cruzar la calle.



250 CLUB WINNER —GANADOR CLUB 250

Congratulations to the happy winner of the monthly **"250 Club drawing"** for the month of July:
Felicidades al feliz ganador del mes de Julio:

Teresita Villaruz — Ticket / Boleto #47

Next drawing will be on August 28
La próxima rifa será el 28 de Agosto
Good Luck! — Buena Suerte!

AVISO ESPECIAL 'Fiesta de San Bernardo'

Mañana Lunes, **15 de Agosto**, Solemnidad de la Asunción de María a las 7PM el Obispo Sartoris celebrará una Misa especial en honor a la Comunidad Italiana de San Bernardo, fundadores de la parroquia hace 92 años. Se les invita a disfrutar de postres italianos después de la Misa.

Este Miércoles, **17 de Agosto**, nuestra Novena habitual comenzará a las 6:30PM con Misa a las 7PM. Durante esta Misa se honrará a la Comunidad Filipina y sus contribuciones a nuestra parroquia. Después de la Misa se servirán bocadillos en frente de la Iglesia.

Este Viernes, **19 de Agosto**, nuestra Comunidad Latina tendrá su Misa de Sanación a las 7:30PM. Habrá bocadillos en frente de la Iglesia después de la Misa.

Este Sábado, **20 de Agosto** es la Fiesta de San Bernardo. Se invita a la comunidad a celebrar a nuestro Santo Patrono en la Misa de las 5PM seguida del Lueau. Más información en el boletín.

**2016 SCRC — CONVENCIÓN DE RENOVACIÓN CATÓLICA
"Compasivo y Clemente Es el Señor" Del 2 al 4 de Sept.**

**Centro de Convenciones de Anaheim, Salón 210
800 W. Katella Ave. Anaheim, CA 92802 (714) 765-8950**

**Más de 50 Oradores y 70 Enriquecedoras Presentaciones!
Conferencias y programas para niños y adolescentes!
Información: (818) 771-1361 spirit@scrc.org
Información y registración por internet: scrc.org**

VIAJE AL CASINO FANTASY SPRINGS — 27 de Agosto

Costo: \$40 — \$45 gratis en fichas para jugar
Cupon para alimentos: \$5
Reservations/Reservaciones: Anita: (323)255-5786.

LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — Hermanos y hermanas de todas las razas e idiomas acudirán a Jerusalén (Isaías 66:18-21). **Salmo** — *Vayan por todo el mundo y prediquen el Evangelio (Salmo 117 [116]).*

Segunda lectura — Sé fuerte y soporta las pruebas como la “disciplina” de un Dios amoroso (Hebreos 12:5-7, 11-13).

†**Evangelio** — Gente del este y el oeste, del norte y del sur se sentarán a la mesa del Reino de Dios (Lucas 13:22-30).

Color Litúrgico: Verde



JUBILEO DEL AÑO DE LA MISERICORDIA: (8 de Diciembre, 2015 — Inmaculada Concepción hasta el 20 de Noviembre, 2016 - Cristo Rey).

VIVIENDO LA MISERICORDIA DE DIOS

Muchas de las obras de misericordia espirituales son las que ya hacemos en nuestra vida cotidiana, por ejemplo, perdonar a los demás, consolar a los que sufren, dar consejos, o rezar por los vivos y muertos. Reflexione sobre el día de hoy, e identifique los momentos en los que ha llevado a cabo estas obras de Misericordia.

NOTICIAS DE LA COMUNIDAD!

SUMMER NIGHT LIGHTS 2016 EN GLASSELL PARK

Programas y Servicios Gratis para toda la Familia

29 de Junio al 6 de Agosto de Miércoles a Sábados

12 al 26 de Agosto; Viernes y Sábados:

Centro abiertos entre las 7:00P.M. — 11:00P.M.

Volantes disponibles en la Rectoría y en vestíbulo de la Iglesia!

QueensCare — Cuidado Médico de Bajo Costo

QueensCare es atención de beneficencia religiosa que provee atención médica a los residentes de Los Angeles que cumplan con los requisitos necesarios. **QueensCare** se rige por las normas de la conferencia Nacional de Obispos Católicos. El estatus migratorio no determina la elegibilidad para recibir atención médica. Para más información favor de llamar al (213)386-1409. **El horario con los eventos para el mes de Agosto se encuentra en el vestíbulo de la Iglesia.**

CLASES DE COMPUTACIÓN GRATIS — CENTRO VDK

2930 Fletcher Dr. L.A., CA 90065

Clases Inician: 31 de Agosto

Concluyen: 14 de Diciembre

Información: (323)953-4000 ext. 2230 & 3534

Sabía Usted? — Ayude a prevenir victimización de niños

Muchos asumen que los niños en riesgo de ser víctimas son víctima de negligencia o provienen de hogares disfuncionales. Sin embargo, todos los niños, aún aquellos criados en familias que dan apoyo, podrían estar en riesgo de ser victimizados. Anime a sus hijos a buscarlo a usted inmediatamente cuando alguien lo (la) haga sentir incómodo(a) en Internet o le hace propuestas de encontrarse en persona. Estos son algunas señales de que un predador en línea podría estar contactando a su hijo o hija: su niño se desentiende o aísla de su familia y amistades; usted encuentra material inapropiado en la computadora; su niño recibe correo, dinero o regalos de una persona desconocida; usted encuentra números telefónicos desconocidos cuando revisa la factura de teléfono. Para más información, visite <http://www.netsmartz.org/ChildrenAsVictims>.

ANNOUNCE YOUR BUSINESS IN OUR SUNDAY BULLETIN!

ANUNCIE SU NEGOCIO EN NUESTRO BOLETÍN DOMINICAL!

**Your advertisement can be adapted every week
to meet your needs!**

**Puede ser modificado cada semana para satisfacer sus necesidades!
To place an ad call/Para anunciarse llamar a:**

Debbie Berry: 1-818-404-4346. Bulletin # 513403.

CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS

08-14-16: Divine Mercy Mass/Misa Divina Misericordia: 3PM
08-15-16: Mass for the Italian Community/Misa para Comunidad Italiana: 6:30PM
08-17-16: Mass for the Filipino Community/Misa para Comunidad Filipina: 7PM
08-19-16: Mass for the Latino Community/Misa para Comunidad Latina: 7:30PM
08-20-16: St. Bernard Feast Day, (92 years) and LUAU
Fiesta de San Bernardo, (92 años) y LUAU

JUBILEE YEAR OF MERCY: (Dec. 8, 2015 – Immaculate Conception to Nov. 20, 2016 – Christ the King).

LIVING GOD'S MERCY: Many of the spiritual works of mercy are ones that we already do in our daily lives, for example, forgiving others, comforting those who are suffering, giving advice, or praying for the living and dead. Reflect on your day today, and identify times when you have lived out these works of mercy.

Did You Know? — Help prevent child victimization

Many assume that children at risk for victimization are neglected or from dysfunctional homes. However, all children, even those from supportive families, may be at risk of victimization. Encourage your child to come to you immediately if anyone makes him or her feel uncomfortable online or makes overtures to meet in person. These are some signs an online predator may be connecting with your child: Your child becomes withdrawn and isolated from family and friends; you find inappropriate material on the computer; your child receives mail, money, or gifts from unknown people; you see unknown phone numbers when reviewing the phone bill. For more information visit: <http://www.netsmartz.org/ChildrenAsVictims>.

TURNAROUND BUS TRIP — HOLY NAME SOCIETY

Saturday, August 27

"FANTASY SPRINGS CASINO"

Cost: \$40 — Slot Play: \$45 & \$5 Food Coupon
Information & Reservation: Anita: (323)255-5786

COMMUNITY NEWS!

SUMMER NIGHT LIGHTS 2016 AT GLASSELL PARK

Free Programs and Services for the Whole Family

June 29 to August 6; Wednesdays through Saturdays

August 12 through August 26; Fridays and Saturdays

Each location is open 7:00P.M. — 11:00P.M.

Flyers are available at the rectory and church vestibule!

QueensCare Low Cost Medical Care

QueensCare provides care for residents of Los Angeles who qualify. QueensCare is a faith-based health care charity that follows the directives of the National Conference of Catholic Bishops. Immigration and citizenship status are not considered in determining eligibility for care. For further information and a referral form, please call (213) 386-1409. Flyers in English and Spanish with the events for **August** are available in the Church vestibule.

FREE COMPUTER CLASSES @ VDK

2930 Fletcher Dr. L.A., 90065 (323)953-4000 Ext. 2230 & 3534

Class Starts August 31st, Ends December 14, 2016

LOOKING FOR A RECEPTION HALL? BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS?

ST. BERNARD HALL

- *Weddings / Bodas — Quinceañeras*
- *Club Meetings / Reuniones Sociales — Showers*
- *Graduations / Graduaciones — Baptisms / Bautismos*
- *Any Social Event / Cualquier Evento Social*

Call us now to inquire about pricing/ Llámame para información: (310)770-9800